

類別：原住民議題

原來如此-Tafalong 的前世今生

作者：

楊千爽	太巴塿國小	六年甲班	
張苡柔	太巴塿國小	六年甲班	
沈緯帆 韶瑪	太巴塿國小	六年甲班	
林恩晴	太巴塿國小	六年甲班	撰

指導老師：

劉從義 校長

許敏萱 老師

目 次

目 次.....	II
第一章 前言	3
第一節 研究背景與動機.....	3
第二節 研究目的	4
第三節 研究架構	5
第四節 研究方法	5
第二章 文獻探討.....	6
第一節 關於太巴塢部落名稱的資料.....	6
第三章 資料分析.....	8
第四章 研究結果與建議	9
參考資料.....	10

第一章 前言

第一節 研究背景與動機

一、研究背景

在麗太溪邊，Kanew 帶領大家做一個小儀式，告訴祖先和神明我們要去鹽泉，希望旅途順利。這告訴我們，去鹽泉不只是戶外探險，也是對大自然和歷史的尊重。走了五個多小時，經過軟軟的河岸、泥濘的河底、有牛的土地、大石頭和滑滑的青苔。路上，我們看到大葉子、刺很尖的黃藤、酸酸的九芎果、野生的蓮草和爬滿山壁的芒草。低頭一看，還有木耳、羞怯的山羌、跑掉的溪蟹、藏在石頭裡的長腳蝦、等著長大的蝌蚪和跟著我們的大花咸豐草。

走很久，我們終於到鹽泉，那裡的水有點紅色，我們用舌頭試了試，真的是鹹的。這讓我們知道，只有經歷大自然，才能找到這種特別的水。走累了之後，看到泉水就像心靈得到安慰。Kanew 在河邊用當地的食材做了一鍋湯，放進去輪胎苦瓜、秋葵、龍葵和昭和草，還有豬肉，味道真好。那鹽泉讓苦瓜不那麼苦，吃起來甜甜的，秋葵和龍葵也讓湯更好喝。我們還有米飯，每一口都好滿足。這就像是河流送給我們的大餐！我們跟著白螃蟹的後代找鹽泉，對山和溪流都很敬畏。我們想，如果我們不尊重大自然，可能就會失去這些美好的事物。

這次找鹽泉的旅行，不只是在台灣走很遠，也讓我們學到很多。謝謝白螃蟹和它的家族，讓我們知道這麼多故事。我們用腳步感受大自然，也用舌頭品嚐大自然的味道。回家的時候，太陽不再那麼熱，山脈看起來很美。我們一直在找鹽泉和白螃蟹，就像在做一場美麗的旅行。

臺灣東部花蓮縣光復鄉太巴塢村的麗太溪，這是人類賦予她的名字與位置，而她早已存在於經驗與定義之前，我所行走的，是一條重新認識的路。

二、研究動機

自有記憶以來，我們便從部落許多大人的口中得知，「Tafalong 太巴塿」是白螃蟹的意思，我們所居住的地方，過去曾經有許多的白螃蟹。長大後，我們進入了太巴塿國小，這裡不只是我們讀書學習的地方，更是全臺灣第一所以原住民傳統部落地名為名的學校，我們為我們的學校感到驕傲。

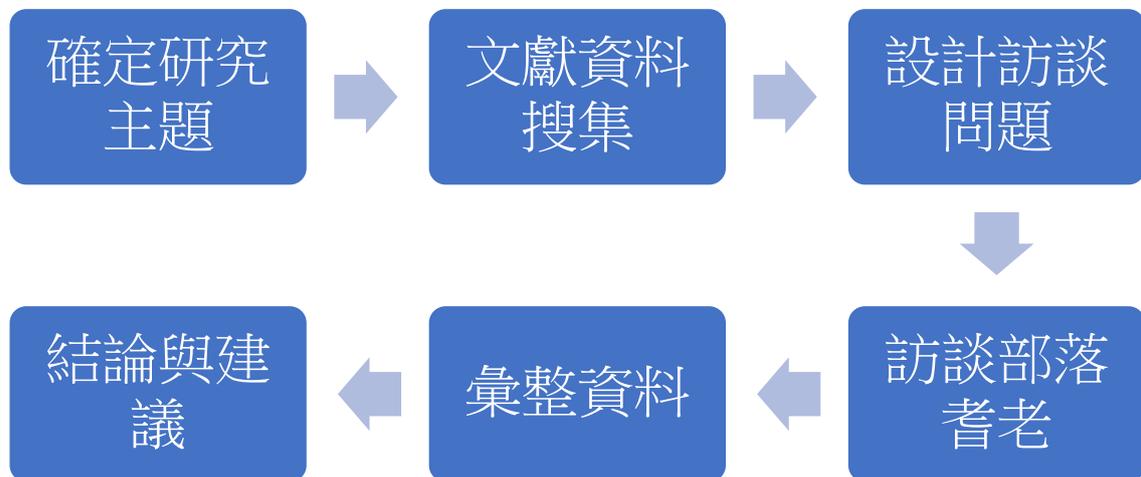
但是，居住在這裡的我們除了校園、部落裡的雕刻、陶飾以外，好像很少看到白螃蟹的真實身影，簡單詢問了一些部落的大人、老師，似乎也不是每個人都有看過真正的白螃蟹。這不禁讓我們懷疑：這裡真的曾經有過很多很多白螃蟹嗎？儘管我們試圖找尋白螃蟹的相關資料，所得卻非常有限。懷著這樣的疑問，我們選擇白螃蟹作為這次小論文的主題，我們想要藉此了解自己生長的地方，並彙整太巴塿歷史中有關白螃蟹的資訊，讓所有的人都可以輕鬆地認識太巴塿的白螃蟹。

第二節 研究目的

一、瞭解部落名稱的由來

二、探索白螃蟹跟部落名稱的相互關係

第三節 研究架構



第四節 研究方法

一、文獻資料彙整分析

在網路上搜尋相關文獻及書籍，並透過討論整理出我們需要的資訊。

二、訪談

詢問部落耆老關於白螃蟹和部落名稱的相關問題。

第二章 文獻探討

第一節 關於太巴塿部落名稱的資料

一、Tafalong 之意義

Tafalong (太巴塿) 部落，是臺灣阿美族大部落之一，位於花蓮縣光復鄉。這個部落因為古時候白螃蟹的豐富而得名，這種陸生的白螃蟹在當地被稱為 Afalong。太巴塿部落不僅範圍廣大，還擁有豐富的歷史和文化。部落內的居民以農業為主，其中紅糯米是其傳統且具有文化意義的農作物。

二、Tafalong 命名由來

(一) 起源傳說

『根據太巴塿阿美族人的傳說，他們的祖先在遠古時住在 Arapanay (阿拉巴耐，今台東市南方)，但由於 Felalakac (弗拉拉卡斯) 為了追求 Tiyamacan (迪雅瑪贊) 而引發大洪水，迪雅瑪贊的四哥 Lalakan (拉拉康) 與姐姐 Doci (蘿濟) 一同駕著小木白，在波濤洶湧的海浪中，從阿拉巴耐漂流至奇密社東北方的 Cilangasan (基拉亞散)，因為沒有其他人漂來，姊弟二人為了繁衍後代，因而結為夫妻。婚後生男生女，到了第三代，有位名叫 Rarikayan no Cidal (拉莉卡揚) 者下山，住在奇密另立一社。他們的子女們出外狩獵，偶然發現北方的一片原野，乃從基拉亞散下山向北移動，終於在太巴塿社，他們稱它為 Sisaksakai。光復鄉前任鄉長萬仁光及地方民意代表曾經到 Sisaksakai 去，發現不少遺物是祖先留下來的，因此認為，昔時太巴塿社阿美族遷來之初曾以此為拓殖據點。今他們的後裔皆稱該地是祖先早期之發祥地。在 Piharaw 時代，族人又從 Sisaksakai

遷居光復溪右岸與沙荖溪匯合處另建一聚落，稱 Cifangaian。住了一段時間，因遇颱風，溪水暴漲，耕地流失，乃向較高的地方移居，另建一社，名太巴塿，這就是太巴塿歷史的開始。』（維基百科）

（二）太巴塿部落志

據部落長老楊德成老先生與王成發頭目口述「tafalong 是日據時代發音之故，由 afaalong 字首加上「t」，而後稱 tafalong，族人也沿用至今」，過去白螃蟹最多的地方為太巴塿國小現在的操場，因為鄰近 tarawadaw（富田溪），地勢低窪，為水多的沼澤溪，適合白螃蟹的生存，乾旱時期，可在 1 公尺下之地底找到牠們的蹤跡，其生命力之強可見一斑。（石忠山，2008）

Tafalong（太巴塿）的名字源自阿美語，意指「白色的螃蟹」。這個名字的由來與當地的自然環境密切相關。根據傳說，太巴塿部落的祖先最初居住在一個叫 Saksakgay 的地方，但由於該地泥沼多、野蛙多，夜晚吵雜且地勢不佳，防禦不便，後來他們決定遷移。經過多次遷徙，最終定居在現今的太巴塿部落。這個地方因為有許多白螃蟹而命名。太巴塿名字的由來讓我感受到祖先對自然環境的觀察和重視。他們根據動植物的特徵來命名地點，這不僅看出他們與自然的緊密聯繫，也表現他們的智慧和適應能力。

（三）有關太巴塿資料

太巴塿（Tafalong）是阿美族最大的部落之一，位於花蓮光復鄉。根據部落的傳說，太巴塿的名字源自於一對兄妹在大洪水後漂泊到此地，並在此建立了部落。這對兄妹的子孫經歷了許多挑戰，並在父母的教導下，形成了以傳說形式延續至今的傳統禮俗。（）這本書讓我們知道太巴塿的名字不僅僅是一個地名，它帶著部落的歷史和文化。這個名字背後的故事讓我明白傳統文化的重要，以及如何影響著部落的每一個人。透過這些傳說，我們可以更深的瞭解阿美族的文化。

部落東南方有許多名為 afalong 的白螃蟹，因此命名為 Tafalong。部落耆老表示，Tafalong 在阿美族語古語中意為「富饒的土地、強大的部落」。從高處下來：日本學者記載，阿美語中「從高處下來」為 misuvorong，後來轉化成 Tafalong。歷史記載：荷蘭東印度公司記錄中曾以 Tawaron 出現，清朝稱之「大巴籠」或「大巴壟」，日本時期改名「富田」。（吳允睿）大巴壟的名稱由來多樣且富有歷史意義，反映了部落的自然環境、文化背景及歷史變遷。這些名稱不僅是地理標識，更是部落歷史和文化的見證，讓我們更了解這片土地的豐富內涵。

第三章 資料分析

我們在進行這項研究時，先閱讀了很多相關的書籍和文章，這樣可以幫助我們了解更多的背景知識。接下來，我們決定用訪談的方式來進行研究，這樣可以直接聽到大家的想法和耆老的經驗。我們準備一些問題，這些問題會在訪談時問部落耆老。這樣我們可以有條理地進行訪談。希望通過這些訪談，我們能夠收集到有用的信息，幫助我們更好地完成這項研究：

一、哪裡有很有很多的白螃蟹？

A：發祥地很多，現在還是有。

二、為甚麼大巴壟叫 Afalong？

A：

有一天，祖先發現有一個白色但又不是純白是有一點點灰色的螃蟹，因為那時沒有所謂灰色，所以大家都叫牠白螃蟹，因為旱災所有動物都死了，有天突然下雨，所有白螃蟹都跑出來，大家發現這個動物沒死，祖先覺得白螃蟹很

有智慧，還有因為旱災時沒有食物可吃，而吃了白螃蟹，讓祖先活了下來，所以太巴塿叫做 Afalong，Afaalong 就是白螃蟹的意思。

原本太巴塿是叫 Afalong，但因為日本統治我們而改成富田，後來日本走後又改回來 Afalong，有些人會以為這是阿美族最大的部落而叫 Tafalong，兩個都可以。原本叫大巴塿，但因為早期國民政府文章字體是從右邊讀至左邊，被平地人誤念為塿巴大，塿巴大是閩南人意指男性重要部位，因發音不好聽，政府決定將大多加一點變為太字，成為如今的太巴塿。

第四章 研究結果與建議

太巴塿的名稱的歷史讓我們發現文化和語言的連結，讓我們發現在網路上看到的跟實際去訪問的差很多，也覺得這個研究很酷，因為我們是第一次了解太巴塿的歷史故事。當以前日本統治和之後的政治變遷，地名的更改不僅是行政上的調整，也帶給部落族人對身份與歷史的認同。Afaalong 與 Tafalong 太巴塿的名稱爭議，讓我們也瞭解時空背景下名字的複雜性。對於部落的稱呼，頭目表示兩者皆可，這樣的開放態度值得肯定，因為有包容性與尊重。

這樣的歷史與文化背景，我們認為部落應該積極讓大家對於地名的正確認識，並且加強教育。可以透過舉辦展覽或部落活動，讓更多人了解太巴塿的由來及其背後的故事。此外，鼓勵向我們一樣年紀的小朋友學習與傳承傳統語言，也是一個重要的方向。透過這些方法，不僅能增加對當地文化的理解，還能加深部落的凝聚力。

參考資料

一、 論文集與書籍

芙代·谷木·母那烈 (Fuday Kumud Menale)。「狩獵，非去不可？」—阿美族

太巴塿部落的傳統、儀式與文化。台灣原住民族研究季刊。

石忠山 (2008)。太巴塿部落志。花蓮縣文化局。

賴芸貞 (2015)。口傳文學與部落導覽—以太巴塿社區營造協會為例。碩士論文。

東華大學。

吳允睿 (2015)。阿美族太巴塿部落的 patakos (報訊息) 記憶與現代變遷。碩

士論文。東華大學。

劉明生 (2006)。太巴塿部落阿美族的「pasafa」。碩士論文。東華大學。

二、網路資源

Youtube-

祭典之外 太巴塿 | 行走 TIT 第 185 集

<https://www.youtube.com/watch?v=bQVJKWGUies>

太巴塿豐年祭的祖靈追尋 | 阿美族傳統祭典(公共電視我們的島第 470 集 2008-

09-08)<https://www.youtube.com/watch?v=wPIBfCDBsSQ>

維基百科-太巴塿部落

<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/太巴塿部落>

文化部台灣大百科全書-太巴塿始祖傳說

<https://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=27154>

花蓮縣光復鄉公所-太巴塿部落

https://www.guangfu.gov.tw/News_Content.aspx?n=3325&s=24447